

MONTAGEANLEITUNG FÜR KÜCHENRÜCKWANDPLATTE

INSTALLATION INSTRUCTION KITCHEN WALL PANELS

Anforderungen Untergrund:

- Muss vor dem Ankleben gründlich gereinigt und trocken sein
- Muss frei von Schmutz, Staub, Schimmel, silikon- & ölhaltigen Farben und Latexfarbe sein
- Mind. 3 Wochen Wartezeit bei frisch gestrichenen Wänden
- Haftet auf Tapeten, Holz, Kunststoff, Fliesen, Glas, Metall

Hinweise vor der Montage:

- Bringen Sie große Formate am besten zu zweit an.
- Nach dem Anbringen können Sie die Kanten mit Silikon verfugen um das Eintreten von Feuchtigkeit zu verhindern.

Hilfsmittel:

Zuschneiden:

Cutter, Stahllineal/Zollstock, Säge/Lochsäge und Bohrer zum Aussparen von Steckdosen und Schaltern.

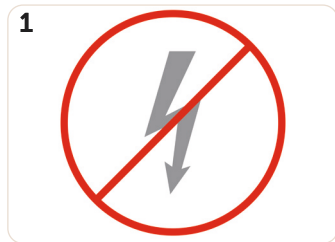
Untergrundreinigung:

Reinigungsmittel, Tuch zum Trocknen.

Anbringen:

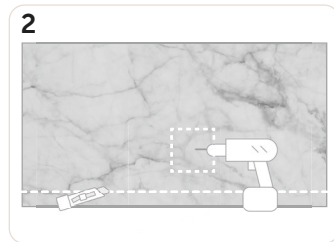
Weiches Tuch, Montage- oder Silikonkleber, Silikon zum Abdichten.

Schutzfolie Protective film



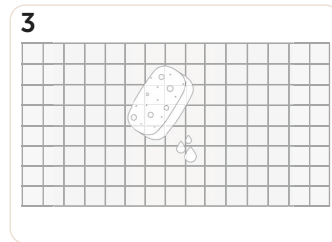
(de) Schalten Sie zuerst den Strom am Sicherungskasten ab. Kontrollieren Sie dies durch betätigen des Lichtschalters und/oder mit einem Phasenprüfer. Bereiten Sie die Wand vor und demontieren Sie die Steckdosen und Schalter.

(en) Switch off the current. Prepare the surface and remove wall sockets and light switches.



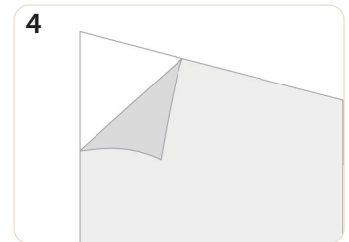
Vermessen Sie die Wand, sowie die Steckdosen und Schalter. Schneiden Sie zuerst die Platte auf die gewünschte Größe zu. Anschließend schneiden Sie die Löcher für die Steckdosen und Schalter aus.

Measure the wall as well as wall sockets and light switches. First cut the panel to the desired dimensions, then cut out spaces for wall sockets and light switches.



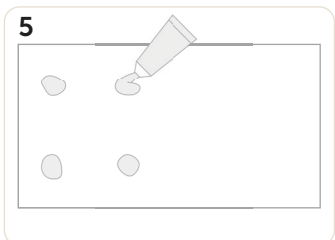
Reinigen Sie die Fliesen um sie von Fett und Seifenresten zu befreien. Entfernen Sie auch losen Putz oder Farbe von der Wand.

Clean the surface to remove soap and greasy residue. Please also remove loose plaster or paint.



Ziehen Sie die Schutzfolie auf der Rückseite der Alu-Dibond-Platte ab. Auf die Rückseite wird nun der Kleber aufgebracht.

Remove the protective film on the back side of the Dibond aluminium panel. Now apply the adhesive on the back side.



(de) Setzen Sie jetzt einige Klebepunkte. Bei einem rauen Untergrund empfiehlt es sich mehr Kleber zu verwenden.

(en) Apply the adhesive selectively. We recommend using more adhesive with rough surfaces.



Kleben Sie die Alu-Dibond-Platte an die Wand und drücken Sie sie an. Verwenden Sie dafür keine scharfkantigen Gegenstände. Lassen sie den Montagekleber nach Herstellerangaben trocknen.

Glue the Dibond aluminium panel to the wall and apply pressure. Do not use any sharp-edged objects. Let the construction adhesive dry as instructed on the package.



Nach dem Anbringen können Sie die Kanten mit Silikon verfugen um das Eintreten von Feuchtigkeit zu verhindern.

Sealing the edges with silicone after installation to prevent water from seeping in between the wall and the panel is optional.



Montieren Sie die Steckdosen und Schalter und reinigen Sie ggf. die Oberfläche. Fertig! (Nicht mit Spiritus, Reinigungsbenzin o.ä. reinigen)

Reinstall the wall sockets and light switches and if needed clean the surface of the panel and it's done! (Do not use methylated spirits, cleaning benzene or similar cleaners)

Surface requirements:

- Must be thoroughly cleaned and dry before application
- Must be free of dirt, dust, mould, silicone & oil-based paints and latex paint
- Leave freshly painted surfaces for at least 3 weeks before application
- Can be applied onto wallpaper, wood, plastic, tiles, glass, metal surfaces

First steps before installation:

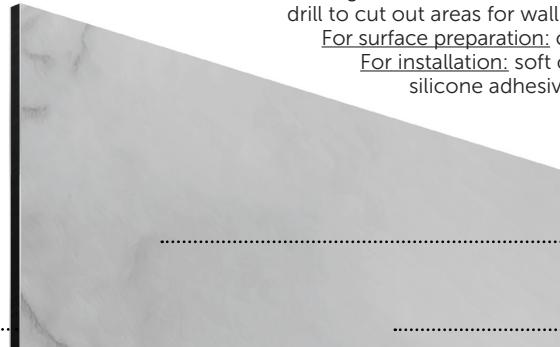
- It is advisable to install large formats with help.
- Please seal the edges of the shower wall panel with silicone after installation to waterproof it.

Tools:

For cutting: cutter, steel ruler/folding rule and drill to cut out areas for wall sockets and light switches

For surface preparation: cleaning agent, cloth for drying.

For installation: soft cloth, construction adhesive or silicone adhesive, silicone to seal the edges.



Alu-Dibond-Platte
Dibond aluminium composite panel

Kratzfeste Oberfläche
Scratch-resistant surface

POSE DE PANNEAU MURAL DE CUISINE

INSTRUKCJA MONTAŻU PANELI ŚCIENNYCH

Exigences relatives au support:

- Doit être soigneusement nettoyé et sec avant de coller la crédence
- Doit être exempt de saleté, de poussière, de moisissure, de peinture à base de silicone et d'huile et de peinture au latex.
- Veuillez attendre au moins 3 semaines si les murs viennent d'être peints
- Adhère au papier peint, au bois, aux matières plastiques, au carrelage, au verre et au métal

Indications avant la pose:

- Nous recommandons une application en couple pour les grands formats.
- Après l'application vous pouvez coller et jointoyer les bords avec du silicone sans solvant.

Outils pour la pose:

Pour découper:

couteau cutter, règle en acier/ mètre pliant.

Pour découper les trous pour les prises de courant et les interrupteurs:

scie/scie-cloche et perceuse

Pour le nettoyage de la surface:

chiffon pour essuyer.

Pour l'application:

chiffon doux, colle de montage ou colle silicone, silicone pour jointoyer les bords.

Wymagania dotyczące podłoża:

- Musi być dokładnie oczyszczone i suche przed aplikacją
- Musi być wolne od brudu, kurzu, pleśni, farb silikonowych i olejnych oraz farb lateksowych.
- Przynajmniej 3 tygodnie odczekać w przypadku świeżo pomalowanych ścian
- Przylega do tapet, drewna, plastiku, płytek, szkła, metalu

Uwagi przed montażem:

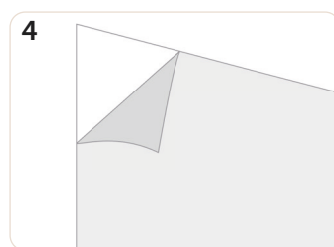
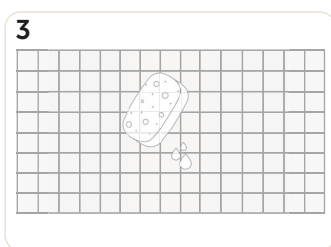
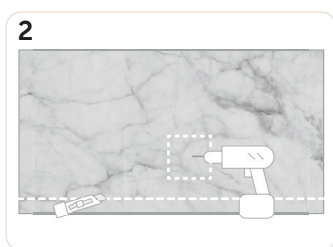
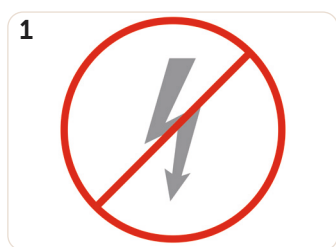
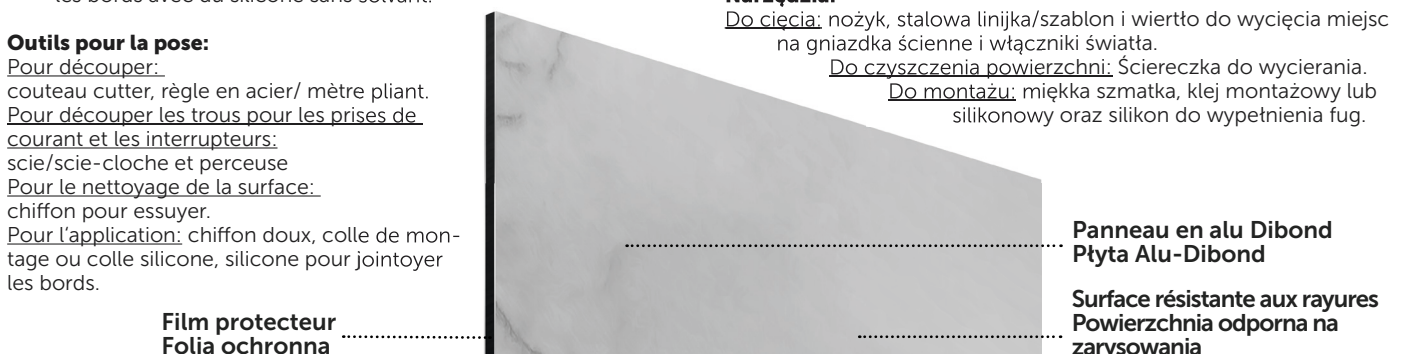
- Praca w parach ułatwi aplikację dużych części.
- Po zamontowaniu paneli krawędzie należy uszczelnić silikonem bez rozpuszczalników.

Narzędzia:

Do cięcia: nożyk, stalowa linijka/szablon i wiertło do wycięcia miejsc na gniazdka ściennie i włączniki światła.

Do czyszczenia powierzchni: Ściereczka do wycierania.

Do montażu: miękka szmatka, klej montażowy lub silikonowy oraz silikon do wypełnienia fug.



fr Coupez le courant sur la boîte à fusibles. Vérifiez si le courant est interrompu en testant l'interrupteur et/ou avec un contrôleur de phase. Préparez le mur et retirez les prises de courant et les interrupteurs.

Mesurez le mur, ainsi que les prises de courant et les interrupteurs. Coupez d'abord le panneau aux dimensions souhaitées. Ensuite, découpez les trous pour les prises de courant et les interrupteurs.

Nettoyez les carreaux pour s'assurer que toutes les traces de graisses et savon soient retirées. Enlevez aussi tout plâtre ou peinture du mur.

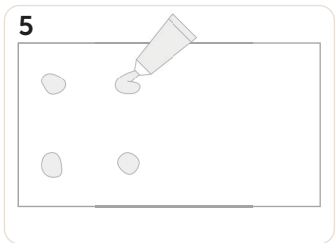
Découlez le panneau de son film protecteur. Maintenant appliquez la colle sur le dos.

pl Najpierw wyłącz bezpieczniki w skrzynce rozdzielczej. Sprawdź czy prąd został odcązony, naciskając włącznik światła. Przygotuj ścianę i zdemontować gniazdka i przetężniki.

Zmierz ścianę, a także gniazdka ściennie i włączniki światła. Najpierw przytnij panel do pożądanego wymiarów, a następnie wytnij miejsca na gniazdka ściennie i włączniki światła.

Upewnij się, że płytki są pozbawione tłuszczu. Należy również usunąć ze ściany luźny tynk lub farbę.

Odklej folię ochronną z tyłu panelu Alu-Dibond. Natóż klej na tylną stronę.



fr Marquez maintenant les endroits où coller le revêtement. Si la surface est rugueuse, il faut utiliser plus de colle.

Collez le panneau au mur et appuyez dessus. N'utilisez pas d'objets pointus pour cette opération. Laissez la colle sécher selon les indications du fabricant.

Après la pose vous pouvez jointoyer les bords avec du silicone pour empêcher l'humidité de pénétrer.

Montez à nouveau les prises de courant et les interrupteurs et nettoyez la surface si nécessaire (pas avec de l'alcool, du naphta lourd ou autre produit similaire). Ça y est!

pl Poprzez natożenie paru kropel kleju zaznacz miejsca, w których będziesz przyklejać panel. Jeśli powierzchnia jest szorstka, trzeba będzie użyć więcej kleju.

Przyklej panel Alu-Dibond do ściany i dociśnij go. Nie należy używać do tego celu przedmiotów o ostrych krawędziach. Pozostaw klej montażowy do wyschnięcia zgodnie z instrukcjami producenta.

Zafugowanie krawędzi silikonem, zapobiegnie wnikaniu wilgoci pomiędzy ścianą a panelem.

Ponownie zainstaluj gniazdka elektryczne i włączniki światła, w razie potrzeby wyczyść powierzchnię panelu i gotowe! (Nie używać spirytusu metylowego, benzyny czyszczącej lub podobnych środków czyszczących).

POSA DEL PANNELLO RETROCUCINA

CÓMO INSTALAR EL PANEL PARA COCINA

Requisiti della superficie:

- Deve essere accuratamente pulita e asciutta prima di incollare il rivestimento.
- Deve essere priva di sporco, polvere, muffa, vernici a base di silicone e olio e vernice al lattice.
- Attendi almeno 3 settimane in caso di pareti appena tinteggiate.
- Aderisce a carta da parati, legno, plastica, piastrelle, vetro, metallo

Indicazioni prima della posa:

- Si consiglia di installare in coppia i rivestimenti di grandi dimensioni.
- Dopo aver applicato il rivestimento, è necessario sigillare i bordi con del silicone per evitare che entri l'umidità.

Strumenti per l'applicazione:

Per il taglio:

cutter, righello di acciaio /metro pieghevole.

Per ritagliare i fori per le prese di corrente e

gli interruttori: sega/sega a tazza, trapano

Per la pulizia della superficie:

detergenti comuni, panno per asciugare.

Per l'applicazione:

panno morbido, colla di montaggio o

al silicone, silicone per sigillare le fughe.

Requisitos del sustrato:

- Limpie y seque bien el sustrato antes de pegarlo
- Debe estar limpio, libre de polvo, moho, silicona y pinturas a base de aceite y pintura de látex
- En el caso de las paredes recién pintadas, hay que esperar al menos 3 semanas
- Se adhiere a: papel pintado, madera, plástico, azulejos, vidrio y superficies metálicas"

Notas antes del montaje:

- Lo mejor es aplicar los formatos grandes de dos en dos.
- Después de la colocación, puede rejuntar los bordes con silicona para evitar que entre la humedad.

Ayudas:

Para cortar: cúter, regla de acero/regla plegable

Para recortar los agujeros para los enchufes y los

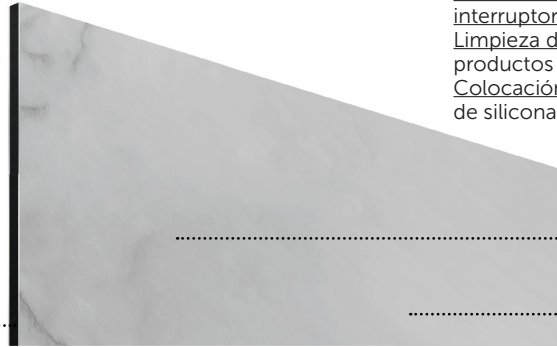
interruptores: sierra/sierra de corona y taladro

Limpieza de la superficie:

productos de limpieza, paño para secar.

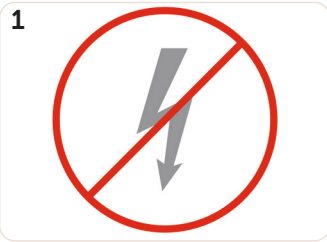
Colocación: paño suave, adhesivo de montaje o de silicona, silicona para rejuntar los bordes.

Pellicola protettiva
Lámina protectora

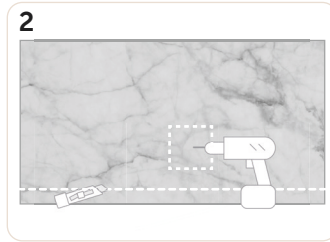


Pannello in alluminio Dibond
Panel de aluminio Dibond

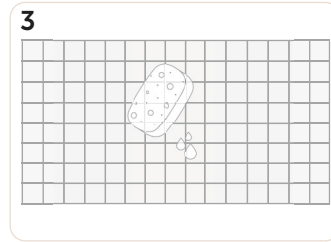
Superficie antigraffio
Superficie resistente al rayado



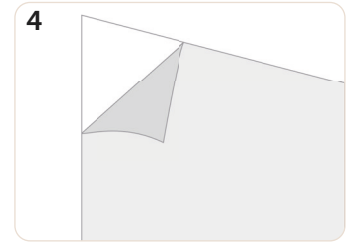
1 **(it)** Interrompere l'alimentazione della luce dal quadro elettrico ed effettuare il controllo con un tester di fase o con un interruttore. Prepara la parete e rimuovi le prese di corrente e gli interruttori.



2 Misura la parete, le prese e gli interruttori. Per prima cosa taglia il pannello nelle dimensioni desiderate. Poi ritaglia i fori per le prese di corrente e gli interruttori.



3 Pulisci le piastrelle per rimuovere i residui di grasso e sapone. Rimuovi anche l'intonaco o la vernice dalla parete.



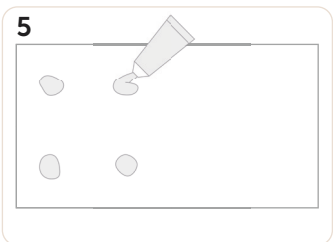
4 Rimuovi la pellicola protettiva dal retro del pannello. Ora applica la colla sul retro.

(es) Primero desconecte la corriente en la caja de fusibles. Compruébelo accionando el interruptor de la luz y/o con un comprobador de fases. Prepare la pared y desmonte los enchufes y los interruptores.

Mida la pared, así como los enchufes y los interruptores. En primer lugar, corte el panel al tamaño deseado. Luego recorte los agujeros para los enchufes y los interruptores.

Limpie los azulejos para quitar los residuos de grasa y jabón. Retira también el revoque o la pintura de la pared.

Retire la lámina protectora de la parte posterior del panel. Ahora aplique el adhesivo en la parte posterior.



5 **(it)** Ora segna i punti dove incollare il rivestimento. Se la superficie è ruvida, è consigliabile utilizzare una quantità maggiore di colla.



6 Incolla il pannello alla parete e premici sopra. Non utilizzare oggetti appuntiti per questa operazione. Lascia asciugare la colla secondo le indicazioni del produttore.



7 Dopo aver applicato il pannello puoi sigillare i bordi con del silicone per evitare che entri l'umidità.



8 Rimonta le prese e gli interruttori e pulisci la superficie se necessario (non con alcool, acqueragia o simili). Finito!

(es) Ahora marque los lugares donde pegará el panel. Si la superficie es áspera, deberá utilizar más pegamento.

Pega el panel a la pared y presiona sobre él. No utilice objetos afilados para esta operación. Deja secar el pegamento según las instrucciones del fabricante.

Después de la colocación puede rejuntar los bordes con silicona para evitar que entre la humedad.

Coloque los enchufes y los interruptores y limpie la superficie si es necesario (no con alcohol, aguarrás o similares). ¡Listo!

PLAKINSTRUCTIE KEUKENACHTERWAND - PLAAT

INSTALLATION INSTRUCTION KITCHEN WALL PANELS

Vereisten voor de ondergrond:

- Reinig en droog de ondergrond grondig alvorens te plakken.
- De ondergrond moet vrij zijn van vuil, stof, verf op silicone- en olieachtige kleuren.
- Voor pas geschilderde muren moet u ten minste 3 weken wachten
- Hecht op behang, hout, kunststof, glas, tegels, metaal

Tips en voorbereiding:

- Wij adviseren aanbrenging met twee personen voor grootte formaten.
- Na de montage kunt u de randen met siliconen voegen om te voorkomen dat er vocht binnendringt.

Gereedschap:

Snijden:

Stanleymes/schaar, liniaal/duimstok, zaag/gatenzaag en boormachine om ruimtes uit te snijden voor stopcontacten en lichtsckakelaars.

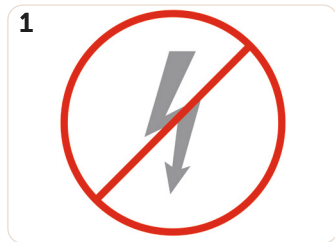
Oppervlakte reiniging:

Reinigingsmiddel, doek om te drogen.

Aanbrengen:

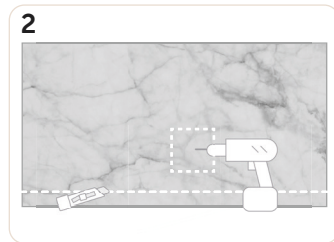
Zachte doek, montage of siliconenlijm, siliconen voor afdichting.

Beschermende film Protective film



- (nl)** Schakel eerst de stroom uit bij de zekeringkast. Controleer dit door de lichtsckakelaar in te drukken en/of een fasetester te gebruiken. Maak de muur klaar en verwijder stopcontacten en lichtsckakelaars.

- (en)** Switch off the current. Prepare the surface and remove wall sockets and light switches.



- Meet de muur, stopcontacten en lichtsckakelaars. Snijd eerst de plaat op de gewenste grootte. Knip dan de stopcontacten en lichtsckakelaars uit.

- Measure the wall as well as wall sockets and light switches. First cut the panel to the desired dimensions, then cut out spaces for wall sockets and light switches.

Surface requirements:

- Must be thoroughly cleaned and dry before application
- Must be free of dirt, dust, mould, silicone & oil-based paints and latex paint
- Leave freshly painted surfaces for at least 3 weeks before application
- Can be applied onto wallpaper, wood, plastic, tiles, glass, metal surfaces

First steps before installation:

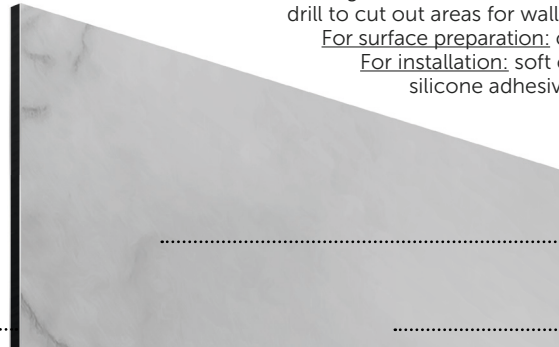
- It is advisable to install large formats with help.
- Please seal the edges of the shower wall panel with silicone after installation to waterproof it.

Tools:

For cutting: cutter, steel ruler/folding rule and drill to cut out areas for wall sockets and light switches

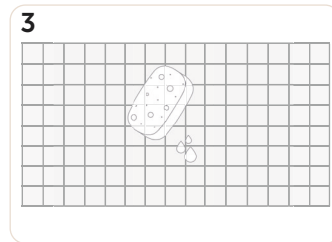
For surface preparation: cleaning agent, cloth for drying.

For installation: soft cloth, construction adhesive or silicone adhesive, silicone to seal the edges.



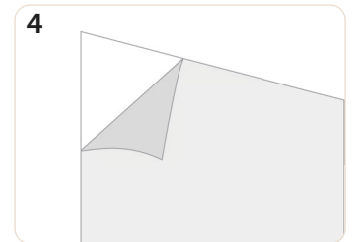
Dibond aluminium plaat
Dibond aluminium composite panel

Krasbestendig oppervlak
Scratch-resistant surface



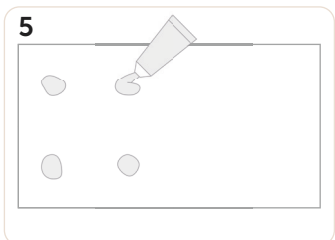
- Reinig de tegels om vet en zeepresten te verwijderen. Verwijder ook losse pleister of verf van de wand.

- Clean the surface to remove soap and greasy residue. Please also remove loose plaster or paint.



- Trek het beschermfolie aan de achterkant van de alu-dibond-plaat eraf. Aan de achterkant wordt nu de lijm aangebracht.

- Remove the protective film on the back side of the Dibond aluminium panel. Now apply the adhesive on the back side.



- (nl)** Plaats nu enkele lijmpunten. Bij ruwe ondergrond wordt aanbevolen om meer lijm te gebruiken.

- (en)** Apply the adhesive selectively. We recommend using more adhesive with rough surfaces.



- Plak de alu-dibond-plaat op de wand en druk deze aan. Gebruik daarvoor geen voorwerpen met een scherpe rand. Laat de montage lijm volgens de informatie van de fabrikant drogen.

- Glue the Dibond aluminium panel to the wall and apply pressure. Do not use any sharp-edged objects. Let the construction adhesive dry as instructed on the package.



- Na het aanbrengen kunt u de kanten met silicone afdichten zodanig dat er geen vocht kan binnendringen.

- Sealing the edges with silicone after installation to prevent water from seeping in between the wall and the panel is optional.



- Monteer de stopcontacten en lichtsckakelaars en reinig het oppervlak indien nodig. Klaar! (Niet reinigen met spiritus, wasbenzine of iets dergelijks).

- Reinstall the wall sockets and light switches and if needed clean the surface of the panel and it's done! (Do not use methylated spirits, cleaning benzine or similar cleaners)